

Соколёнок



5/2022

сентябрь – октябрь

Лачин



КИЄЛ БАЗЛИ ГЪАЧАМ ДУРАБУЛХЪУСИ ДУРХІНАС ХАСБАРИБСИ РЕСПУБЛИКАЛА ЖУРНАЛ



Я ЛЯВКЪУСИ АГАРА

Амир Тъази

Гъанбиркур, виштІахІели
Хапли хатІаиркира,
Гъаббухъунси житаван,
Хъуливад дуаркира.

Убшира къадубази,
Къядгаван журугиэс.
ХІулби-лихІби аурли,
Хъулкиван дигІяникес.

Илав варгили, нешли
БархІехъ хъули викира.
Вайси хІебирис или,
Илис гъала каркира.

ГІялагъажа-къалмагъар
Сагали тикрардири,
Вайнукъя къабулварес
Къадуби хІерли дири.

Илав къакъадешлизив
Чуйнара цунухъунра,
УркІила децІ бурули,
Чуйнара цІумухъунра.

Улас, чина ва севан
Убшусира ишхІели,
Жаллизир дамсурти хІи
Тумазир утухІели?

Азир «сеннис» жаваб гес
ХІейрули вамсурлира,
Къискарили пикруми
БиркІантала усулра.

ХІейрулра илдазивад
Вебшили дигІяникес,
Я вашуси агара
Гъанна хъули арикес.



ВИРХУЛРА

Агь гІяламатла адамти,
ХІялалти, хІекъли, марти,
Мабаргаб хІушачи дякъ
Пикрумани хумарти.

Леввара хІушачила
Иш нуван децІикІуси,
Гъаваливан, хІушала
ГІямрули гъигъикІуси?

ХІушаб талихІ булгули,
Дуги-хІери улгулра.
Гъарилла децІ рурцІули,
Ну цІализив игулра.

Чедихъалли дирихъван,
Бугътанти, бунагъуни,
ГъятІяркъусиван билзан
Ну гъайиубси гъуни.

ХІушачибад гъар-чуйна
Бархъдеш гІелумбизалра,
Къьириван цІудардирар наб
Даим ванзара закра.

ИлхІели, убзаличи
ХІунтІенбариси мегъван,
Къьисмат, хІела къякълиу
УркІи иргъулра гъаман.

ХІялалси вархъси адам,
ХІябра вирхулра хІечи,
ХІури гІяхІдешла гъели
ВилгІуси ванзаличи.

Адамдешла, адабла
БерхІи даим хІерейчиб
Калаб, узби, хІушала
УркІбачиб ва хъулразиб.



ГЪУЙЧИВ

МаркIачИ. Дуги беркIес
Хьуравирулра гьуйчив.
ИшбархИ чинавалра
ХIерси агара набчи.

Сепайда цыгантиван
ХIейрулра ну хIулукIес,
Дуги-хIери дунъяла
Дардличила децIхIейкIес.

Къунзухъира ВатIанкад
Хьураси, цунси гьункья,
Кепиэсли гIяшикъси
Ванза саб дила бархкъя.

Иличила пикрума
Ну гьар бархИ каршулра,
ЦацахIели, цыганван,
Илис палра дуршулра.

Гъайбатли гьигъдикIути,
Гъапурдикиб дубурти.
Чедир, цIуба мукъриван,
ГIяйкадиуб зубарти.

Гъарахълиб ца сиртличиб
Шалдаван цIа лямцIбухъун,
Гитарала агурби
Алавчарли куртIдухъун.

ТIамрачибли багъурра
Гечли башул цыганти,
Дунъя севан биалра,
Ца гъавличил гьуйчибти.

Къукърачиб ва духбачил
Барх биху лебси хазна.
Я авара агара
Чятир бяхъялра чина.

КарцIайла цIудара цIа
ХIулбазиб рурхIяхъули,
Мекъван шадлихъра биру.
Къагъбиайчи булхъули.

ЖибхIницад дурхIнира леб
Някъбазиб ва башути,
ГIямрулизи гIяхIливан,
Башули арбашути.



САЯТ – АБА

Тякъярбиклули саб дураб чиллала буглардеш. ГъаввакИ дура – ил буглардеш хИела къянкъла бехИла, лихИла дубла, ляжилизи къацИбилкан ва илмаданал хЛу ванаси мерличи убшуд Саят-абала карилабличиб ванаси мер хЛуни мажахИят шилизиб баргиши. БархИехълизиб ил кари ихтилатунала гумайлици шурбулхъан: башар ила къацИ дерцИес унруби – Разиятра, Бахура, Хамисра, Серминазра, Сайгибатра, Нуржирра, Сажигетра. Дуру илдани, бикЛуливан карила хабурти, дуру мехЛур ихтилатуни ва дерцИили маранкИла хамиртира, арбашар. Гъар бархИехъ илкъяйда...

КъацИ дуцИанти арбякъунхИели, Саят-аба цунхИерулхъан: гъар дуги къанни байчи иличиб унрубала биштИати бирар.

Гъар дуги дуру Саят-абани илдас тамашала хабурти. ИштяхИли бирар къалли Саят-абала гИяжаибти хабуртачи лихИи дянгаили лехИихъес!..

Ишдугира буцИи Саят-абала кари хамирта. БегИла гъалар къацИ дирцИибси Тажлира аррякъун. Саят-абани биалли белхаангартачил сунела ихтилатуни демжахъур.

– Гъу, дурхИни, се бариша хЛушаб нуни буркъунзалис?

– Къя дара, унра-аба къя! – Ца мухИлилабадван дурабикиб Чараклара, Каймаразлара, Мусалара.

– Къабакъ белхъенгу, – викИар Идрис.

– Наб усулукъуни дигулра, – иб риштИаси, гъачамлис авал дусалра хИериубси Зайнабли.

– Бахъал бикЛуси баралли, хъу гИяхИил духъар, – иб Саят-абани, бяхИлизи чебяхИкахъибсидухемлизирадхИябалсулкъа дакИлахъиб, суркдариб, пяхИдариб ва ягълавлизир тИякъярдукъун. ГИяжаибти усулукъуни детаур Зайнаблис!

Къяли буки гИергъи, дурхИнира Саят-абара хабуртази ахъиб.

– Буили саби, буили саби, ца пулан шилизиб ца адара хИябал дурхИяра, – вехИихъиб Чарак. – Ада викЛули сай дурхИнази: «Ну вебКИибхИели, адала, дила лебилра мас хЛуша-ургаб цуг-цугли бутИая». Камси замана дикили гИергъи, ада вебКИили сай. ДурхИнани адала мас саби-ургаб цуг-цугли бутИили гИергъи, гИелаб кали саби буркъа бардара къякъра. Ил бутИес дурхИни пикри-пикрибухъи саби ва кИантИибиахъес шизи кабихъили саби. Ил кИантИибиайчи, Каймараз, хЛуни хабар бура, – иб пишяхъили Чаракли.

ДурхИнира Саят-абара дукарбугиб.

– Ца нунира буришав, – хъехИ-хъехИра или вехИихъиб Каймараз. – буили саби, буили саби ца Бура ца Мабурид. КИелра гъалмагъбикили саби. Барх гъайбиубли саби архИяли. Рахли, илдас къаршибикили саби ца халаси хИеркИ. Виркъули, валцули Бура хИеркИла итил дубла ветяхъикили сай. Итиллис чи бикИи? – дугъаизур Каймараз лихИби дянгаили лехИбизурти дурхИначи.

– Мабурид! – Сай гъалавикес къайгънаиркъули вявъиб виштИаси Идрисли.

– ХИебиалли хИебурис, – иб Каймаразли ва лехИкахъиб.

Каймаразла масхараличи шакбу-
гибти Саят-абара дурхІнира гІурра
дукарбяхІиб.

Ярга Саят-абачи сабаиб. ШипІбярГили
саби дурхІни. ШудехІ хІулби гъачам раз-
идирули сари, гъачам гІясидирули сари,
гъачам хумардирули сари Саят-абала
хабарличи лехІихъухІели. Рухънала
гІядатлати гъайлизибад цахІнабикибси
ил гІяжаибси хабарлизирад кадицІули
сари дурхІначи разидешра, анцІкъира,

малхІямдешра, гъмира, уркІеЦила
нургъбира, талихІла симкъалара.

Багълали, сунези сари рисули сари
риштІаси Зайнаб ва, иличи хІербикІути
симкъбикІули саби авалра дурхІяра.
ХІера, къутІкъути гъанбикунани Са-
ят-абала къянкъла хъарличир дагъар-
диубти чІучІубалхуни хапи детихъ-
ули сари, илдала мерличир хІулбала
алав, мухІлила дубаначир разидешла,
талихІла чІучІубалхуни дагъардирули
сари. Идрисла къяпІикІулазирти, Зай-
набла ляжубачирти бисни дуръули сари.
Разили пиширхъули сай Чарак. ГІяк-
гІякбикІули саби Каймаразра Мусара.

Хабар бурули сари Саят-абани. Ва су-
незира хъархІебаили дашути гІяжаибти
сихІрула дугъбазибад цахІнабикибси ил
хабарли шелра дурхІяра ясирбурцули
саби. РумсхІерумсули сари ил хабарли-
чи ва сунечи сари тамашарирули сари:
мурт бажардирикирара ну иш хабар
цахІнабяхъес. Хабар биалли пикриба-
рибси ахІен. Ил хабарлизир Саят-аба-
ни сари чериули сари. ГъачамхІели ка-
рила мякълар кариибси, анцІкъилизир
гъанкІрикІуси цунси рухънали,
гъачамхІели Машрикъла диркъаличир
бархІили бархала хъу иршуси жагъил
хъунул адамли, гъачамхІелира дархиб-
ти гъезличил, цункъяшмали, гІягала на-



чиличир шила дубларти диштІати шур-мачирад къяйцуси билхаагар рурсили. Кариили сари риштІаси Саят тавла хъа ца гІямзила ва ганзиличи карихъибси сунела нешличи хІербикІули бисути хъунул адамтачил рарх сарира симкъркІули сари. Гур авли аруцили чина аркусил-ра хІебалуси нешлис гІеларад гьеркли-зи рикили дуцІрикІули сари... Гелар кали илди шуркъван къутІкъути гъан-бикунира, саят-аба цархІилти пикру-мази рухІнайхъули сари. Нешла тав-ла гІемзила гъалмагъ рурсбачил рарх кариибси ил гъандуцес агарти духІна дукелцІилизи илхІи сари: сунела ваб-за гелешмешла-хІяна супелтаур пуш-дизурти халати кІунтІбани пурхдариб-ти дуцІар нергъли рухънала дукелцІи ишбархІира хъилтІдухъахъун. Гур къал-ли хупІхІейкун урши дабза кІунтІбар вабза дуцІарлил дярГилил халхІедариб нергъличи!

Хабар бурули сари Саят-абани ва риштІаси Зайнабла гІянцІти симкъала дергълизиб кабушибти сунела хІябалра дурхІяла децІла чІярличи шурдулхъули сари. Сари шакра хІерикили халабаиб-ти, шакра хІерикили дергълизи гъуниб-балтути илдала ванати кагъуртачи итцад хІерхІели, цалис гІергъи цали дакІибти итди дибГІянти кагъуртази делкІунти дугъбала мягІналичи рирхаес, агъ, бахъ хІейгулри Саят-абас. Ва сари агарли гІямал агарти, сунела уркІи ца къадар паргъатбирахъути шантала итхІелла малигІятуназив ишбархІи Саят-абани ца-агили сунела рузи Зайнаб паргъатриахъ-ес къяйгъилизивси виштІаси Муса чейу-ли сай.

БегІла гъалар делхІунти дагънала тил-хъав гІугІура, гъанкІлизибад чебсаргъуси шила къакъала гъалар-гъаларти тІамара, хъарзаблизир багълали дилшутти зубар-тира, сагаси бархІила дуцІра, дайхІерила



къайгънира, бархІехъла макъамтира – гехІцІали дусла гІямрулизир гъаргІергъили дашути, цаличи ца мешули ахІенти лерилра илдазибад я бехІбихъуд я хъарахъуд агарси бухънаси хабар бетарули саби, сунезирра хІебла берхІила нурра, дуцІрумла цІуэрира, гІела гІебшнила шахра, урга чилалла миъра лерси.

Хабар бурули саби Саят-абани. Карила гъала цІуцІбиибси хабар биалли гъачамличиб-гъачам бухъанбилтІули саби. ЛехІли саби дурхІни. Илдачил бархшипІбиргІули саби карила гъалаб ванобиубси къурмявра. ХІера. Бац буркъа цІябил дугила заклизирад кадацІити зубартира. Хабарличи лехІихъес цІуцІдииб илди Саят-абала шява уркълайла унабурхІличи. Цакамси замана уркълайлабад хабарличи дигІянали лехІахъиб дугила цІиркІси дягІра, гІур сунечил дарх урдукили улкъайла къасиличирти дяхІила кІантІити пуслира, чина-сабил пяштІбизур.

ЛехІли саби дурхІни хабарличи. Гъачамличир-гъачам камдикІули сари илда дукелцІи, гъачамличир-гъачам камли дашесдахІиб Зайнабла хІулбазирад биснира. ХІера, Каймаразла бекІли гІянала баргиб. ГъанкІлизиб се-сабрил бурули саби Идрисли ва

Мусани. Мурхъси гъигъра абатурли, Саят-абала мякъла сулкъикиб Чаракра. Саят-абани биалли хабар бурули саби, сунела малхІямси тІамали дурхІнира лайлайбирули...

ХІера, клублизирад моторла тІама дишун: кино таманбиуб. БахъхІи агарли Саят-абачи абицІули саби Зайнаблара Муксалара нешани, Каймаразла рузи, Идрислара Чараклара дудешуни. Камси заманалис илди карила мякъла цІуцІбирули саби, дяргІибти някъби ванадиряхъули сари ва баркаллала хІерличил Саят-абачи хІербикІули саби. Илди хІераназиб Саят-абас ца гІяжаибси ванадеш, адамличи адамла дуцІарти диги гъанарули сари. ГІур гІясириубсила дарили:

– ХІябилра бухъанси хІебиалли хІушала кино. Гъанна мяштІхІебилзулив хІушаб ихдала гъанкІ къябаэс?!

Арбякъун лебилра. Арбукиб Саят-абала хабарла удиб ишцадра мурили гъанкІлизи бертурти дурхІнира. Гъар дуги илкъайда. Цакъадар хумарриубси Саят-аба цунрулхъули сари. Сари ахІенси хъулив чилра агара. Ванаси карила мякълабад сунела бухъна хабарра дурхІначил барх арбякъи саби. БяргІибси заки ардякъи сари улкъайла унабурхІличи цІуцІдиибти зубартира...



БАЦЛА КЪУГЪНИ

Дугурбазиб я хІериб
Бацли шала хІебалта,
КуртІбухъи лутІлизир
ГІяббасуни урдалта.

Дугелира паргъатли
Ил бусахъес хІебалта,
ЦІуба гІяббасунала
Ругертира гердалта.

ХІяршдарили амъур шин
Чемъахъу сунна баргра,
Шаладикайчи шара
ДяхІимцІайчи шурбалта.

ДяхІ дерцили, базили
Чемъахъу шараб шинра,
Шара лебси амъурдеш
Биахъу зубрачира.

Бацлара шаралара
Тамашала хІязани,
Цаличи ца гІяшикъли
ХІердирутиван сари.

Дугурбала гІеркъадеш
ДуркІу даим цахІнарли,
Ца агарли ца дуэс
ХІедирутиван сари.



ХІуркІбани...

ХІуркІбани лявдарили
Къаркъа къутІадирули.
ХІебалас ляв хІяжаттил
Къаркъубас геркайзурти.

Къаркъубани макъамти
ХІеркІлизир дучІули сар,
ХІебалулра далуйтил
Яра мукІурти бисал.

Марли къаркъубалара
Улас уркІурби лертил,
Амма лебу адамти
Къаркъуби бетаурти.

Къутадирули сари
Илдани урхІла уркІби,
Иш дунъяла дардани
ХІергъули хІербирули.

ГІяхІгъабза

КъакъамайкІуд гІяхІгъабза,
БерхІи гІелабикалли
Дунъя цяІббирар или,
ГІур шалахІеркур или.

БерхІи лябкъян жагІялра
Шалабарес иш дунъя,
ГІяхІти гъубзни лебихІи
Башуси саби гІурра.

ХІилна маркъуд вайгъабза,
БерхІи арбякъун или,
Дунъяличиб цяІбхІели
Шилтахъчис кеп саб или.

БерхІи булхъан жагІялра
ХІяжар урузиэсли,
ГІяхІгъабзала гъунарти
Лебтас ашкардиэсли.

Дигайла

Дигайла хІерлизибад
Сагал хІева барили,
Дарайла хІевназибти
Чумрара къясбарири.

ХІевализирти сихІру
Лер чилилра хІергъути,
ЧяхІ-забли бемхІаллира
Я шинкІахІебируси.

Дай дуцІрумла берхІили
Ранг пулукІхІедируси,
Бац агар дугурбазиб
Шалаван пархбикІуси.

КарцІайла дугъбазирад
КІаналис някъиш дарри,
Губданила гулменди
Даимлис савгъатбарри.

Ишди гІямрула мягІна
Се сабил багъахъурри,
Дигайла дурхъал дарман
ХІу сайри, ца хІу сайри.



ЧархІевхъунси гІяхІгъабза

Баргилира марли
Дунъя бекІа агарси,
БекІибтазив хІергири
МицІиртачил хІекІири.

БусраврикІус дугІбази
Варгахъес чинавсирил,
ТІама хІергъулра хІела
Чардухъунти чатІначил.

ВеГІ агарти къяпулис
ДяГІ веГІ бетаурли саб,

ХІед тІашкаибси берхІи
ЧархІебулхъусиван саб.

Дявила авлахъличиб
Се баргирара марли,
Душмантала хІуреба
Ца хІуни къярбаририв?

БекІаагардешлизи
Даимлис арякъунрив,
Дунъяличиб агарси
Илаб алжан баргирив?

ГІЯРАЛА ДУРХІЯ

Ца камси халабаибхІели, неш-ГІярали сунела дурхІя сунечи жибариб.

– Гъанна, дила ГІязиз, хІу ГІяхІцадла халабаилри. Бухънакабаибси дила хІерудиличи гъанна хІу хІяжатбиркули ахІенри. Напакъа баргесра, душманта-зибад берцуди баргесра бурсибиубли-ри. ХІедра бахъ азаддеш дигулрину, букъен, хІед бергеси барга. Хъябши, хІялагарбикибси набчи хІерли кабиадли, гаша бубкІудну, букъен. «ХІед танишу-нира барга, дунъяра бяркъя».

Неш барх агарли, сабицун пукъалабад дурабухъунси ГІярала дурхІя гъала-гъала урухбиуб: «ХІябилра халаси, вагъ-

или бучІуси дунъя лебгу иш... Гъар чина-ралра, душманти дигІянбикибсигъуна, ГІяжаибси саби иш алавлара».

ГІярала дурхІяла хІер чилалра ва селал-ра авара агарси къабулдайчи бархъбизур: «ХІерагу ца, иш набчиб биштІаси жанра чизибадалра ва селизибадалра урухкІули ахІен. Ну-декІар сен урухкІусира? Неш-ли гибсичи хъарбикили, мурталра калес хІебирусну, цархІилти жанван, нура нуван акІес, нуни дила кани бахес ГІягІнили саби.

Къунз-къунзра бухъи, ГІярала дурхІя къадалиу гугбиб, алавчарли хІербикІесбиб: «ВяхІ, хІерагу ца ити-



чи, итала чяка буцес дигули, алкунти хІулбачи! Вай-вай-вай... Арцурсиван тІяхІбухъи, буцибгу илини пяхъир чяка. Бунагъагарси, биштІаси, набван хІербиэс дигуси чяка. Къадармабиаб наб ихгъуна къисмат...»

Къадубала гІела хъаж-къар вяшар-вяшардухъун. УркІбухъунси гІярала дурхІя, дингаили духъяна лихІбира, алавчарли хІербизур: хІулбала хІер чебетуиси мерличиб саби урухбиэси селра аги, бара аргъести вяшатІала хІисаблизи кахІесалли. Къадуби ургаб тІамали биркъуси къядгала дурхІя сабри. ГІярала дурхІя, тятп житаван укабиили, иличи чебухъес хІядурбиуб. «Къядгала дурхІя набчиб биштІаси саби. ХІербикІус ил набзибад урухби-

рарал». ГІярала дурхІя, тятп житаван бахъхІи хІядурбикІули, иличи чебухъун, амма итмадан цІумбикІесбииб:

– ГІяй-гІяй-гІяй, се сари ишала къакъличирти? Занзбачирра илди дугалигу, – гІелабяхІ хихбиуб гІярала дурхІя. Хапли сунесра хабарра агарли, хъинжличибад убяхІбикиб, къаркъубар катругкад ил, тятп тапван, дянгбикІули гербикІесбииб.

– ГІяй-гІяй-гІяй! Марлира ну бубкІусу? Лерил биркІанти пашдехъубтиван, изулигу, гъуя, тІашбизес хІебирулрагу, се гІямал баришара? ИшбархІи хІеббкІили каласли, гІур набчир диштІати мицІирагличи къячхІебилкас. Я къудратла вегІ Аллагъ, иш гъакІлис берцахъаба. Наб къяйда цархІилтасра изиаруси биалли, гІур нуни чисалра зарал хІебирис.

ГІЯРАЛА ДУРХІЯРА ЦІАРА



Ца бархІи бергесилигІиб къяйцІибкІуси гІярала дурхІяличи адамтала дукелцІила тІама чехиб. Илис саби лебси мерличибад гъарахъбикес, музала гІела дигІянбикес дигусиригу, амма берка бизиси тІемли ил тІашбизахъур. ИштяхІличил селирил букути адамтачи хІербикІуси ил сунтІ-сунтІра бухъи, пикрибухъун: «Ихди адамти авличи бакІибтигъунти ахІен, биаллири ихцад тІама-гъамали хІебиркъи. ХІебиалли нуша гІярмас, ихдигъунти далай-гъалайлизи ахъибтазибад сегъуналра урехи агара».

Инсанти букулри. Илдани, шишназирад кертІили, сегъунтирил держ дужулри, илди цаагили пІагъбикІулри. ДиштІакадаибти папрусунала къандакъуни биалли, дишахъи, гъарахъли лайдикІулри. Пигъала някъбази буцибси цали биалли, байхъу-хъяш пІагъбарибси

бишхІебишунси папрус гІярала дурхІяла гъала, дерубти кІапІрази, лайбакІиб. Цакамси заманала бухІнаб дерубти кІапІразир цІа алкун. ЦІуэрила гъигълиуб цІа хъярхъли тІинтІбикІесбииб, гъабухъунси гІярала дурхІялис гІергъибухъунсиван, ил чебашесбииб, илала гулиличи, къаркъайчи, буцІарбуцІарли ламбухъун.

Урехила кахдешли дуцІбикІуси, гъеркличи бикибси гІярала дурхІя хапли хъинжличи чегиб. Къагъбиубси, ца гъигъла манзиллис ил тІашванбизур, гІур хъярхъли хъинжла чеди абацІиб. ЦІа, хъинж-алавти гІяргІя-чІалара цІухдарили, лагбяхІ, музала бекІличибяхІ арбашесбииб. Шадибгъуйчи дурабухъунти адамтани, чеди челгъути палтарличил пяхъбикІули, мер-мерличи шин чябхъдирули, цІа

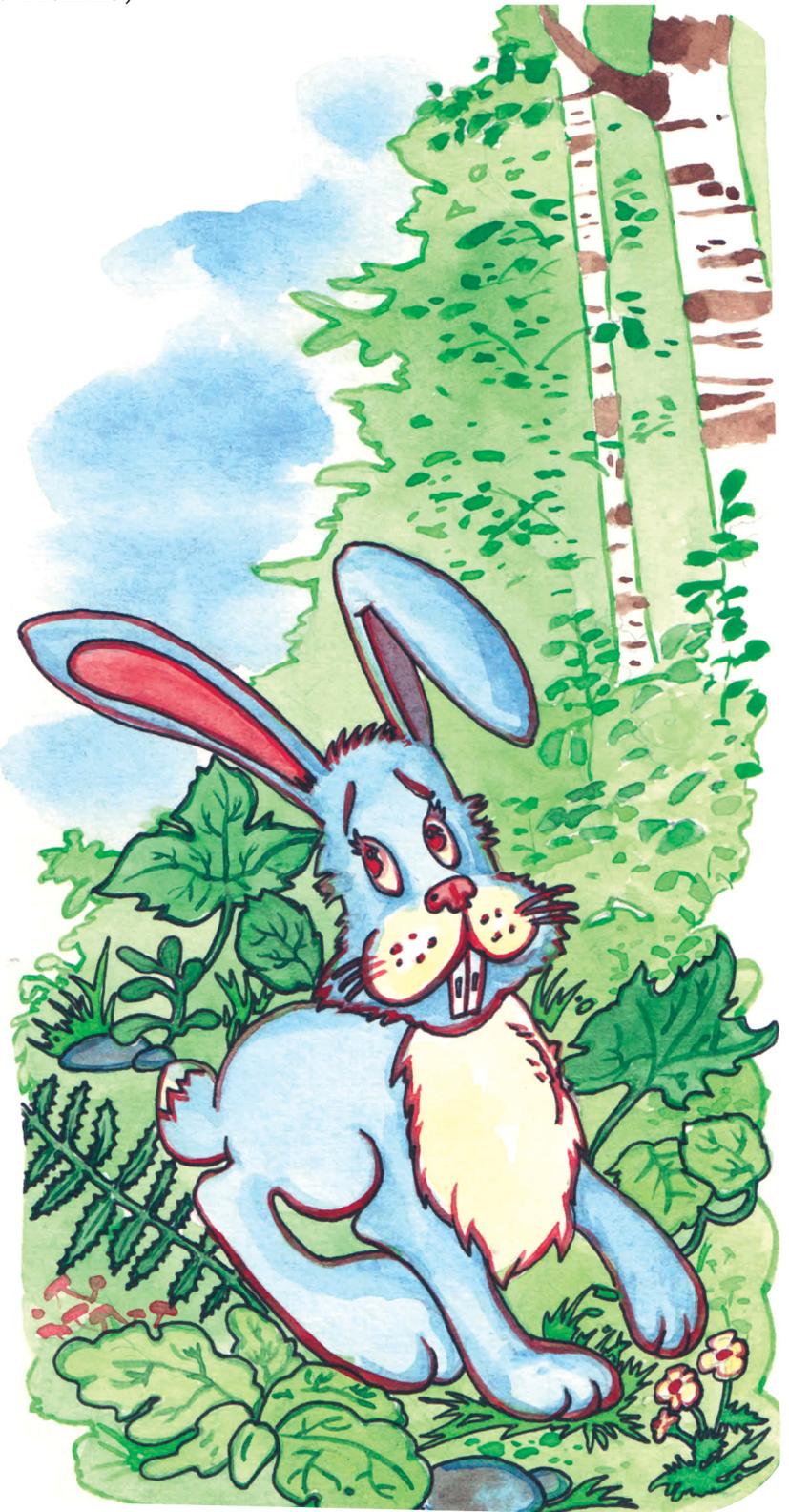
бишахъун. Гярала дурхЯли, хъинжли-чибад кабаЦили, рахЯтдешла гъигъ абатур: «Ца гЯхИдеш, иш мерличир я галгуби, я къадуби агни. Ца вацАлизир адалкунти диалри, итди мехИедахъунани мажахЯт дишахъес бииши илдани...

Вава-къаркIун гIурра дакIес. ГIайиб, иш бигубси ургубализирад гьардухъес бекIхИедиубти мицIиркъянти... Чумра илдигъунти мицIир жан дигуб диес инсантани, тIабигIятличил чус дигута биркъухIейчирад...

ЦАла цIилцIилагуни чинар-биалра лерал, мер-муса гIяхIил ахтардидарили, бизили тIемдикIути хурегунала бегIти гIурра къумур-алав ца-лабикиб. Мурал адамти сенрил тIаш-тIашли чIямбикIесбииб, хъунул адамтани биалли дацIдиубти шишни, кагъурти, чIянкIдарили лайдакIибти лигуби дучиб ва хандакълизи лайдакIиб. ГIур хандакъкад кабухъунси, дубуртазир дарибти хъябхъяли халабаахъибси хIеркIлизи белгъунси мазала даргмахра лайдакIиб. Чарбиубли, илдани ужагълизирти гъачамлис дуцIарли лералти палдаличи гIянжи чекъур, ужагъ барес алъулти сумала бутIни чула мерличи кадихъиб – ванза царугбариб. Мурул адамти буки, белкъи тIяйдибиубли гIергъи. Къумурра ибгили, илди жагати жура-журала машинтачи абиили, арбякъун.

«Ихди – халаси даражала бегIти хIякимти биес, – пикрибухъун гIярала дурхIя. – Ихдала, дила неш бикIуливан, нуша, гIярми, кадушили хIедеркахIелра, деркести камли ахIен. Амма ихдигъунтанира нушаб бируси зарал камси ахIе. ИшданикIун ишаб бел-

гъи, ишаб белхъи, беркунси мазала масла даргмахра деркунти хурегунала гIелагъаладухъунти нядешунира хIеркIлизи лайдакIиб. Нуша, мицIирагкIун иларад шинни дужутира.



Имам Шамилла жита

Шушка бурцуси някъли
Житара лявбирули,
Нушала имам Шамил
Идбаггъуна уили.

Дугили ва хІерили
Душмантачил ургъули,
Житала къурличира
Сайри ил лехІихъули.

Хъарбаэс асубирар:
«Ил севан бикибсири?
Дявтазивси гъабзали
Жита сен бихІусири?»

УркІила жи хІясибли
Шамилла ветаурси
Пачала офицерли
Савгъат сабри бедибси.

Имамли жита сасиб,
Ил сайра къабулвариб.
Ведено къалализи
Васкара хъурабариб.

«Чинаба дила Васка», –
ВикІи хъули вакІалри.
Жита дукла тІяхІбулхъи,
Имам хъули ацІалри.

Имамли сунечил барх
Васкара къацІли балхи.
Имамла хъатлизибад
Диъ булан кайси бархъли.

Житалис хІейгул хурег
Суненира хІебуки.

Имамра житас гІергъи
Шинничира хупІилки.

Сунна уркІи бурули,
Житализи гъайикІи,
ХІулби чедихъили, ил
Васкачил къабулирки.

КъацІлавиубли гІергъи,
Имамли балга бараб,
Лезмили мухІли ушки
Васканира къумурлаб.

Имамла балгаличил
Житалира къур бучІи.
Имамличил барх жита
ГІур Къуръайзибад «бучІи».

Имамли сунна жита
Къукъубачи кабалти,
ХІекъли разиввалри,
ХъуцІарличи абалти.

Имамла хъунри булан
Васка- житас лявбикІи,
Сунес селра дигалри,
Хъунрази ил мявбикІи.

– Чебиулрав хІушани
Ишала хамси баша?
Ишван вашули уру
Турканала хан Паша, –

Васкачи хІеррикІули,
Шуайнатра дукаркІи,
Лявбарес къакъличибад
МалхІям някъ чедибуркІи.

– Гъайбикъес хъебалалра,
Сунес дигул иргъахъу,
Мялгун саби, лявличил
Сунес дигул биркахъу.

Васкачи мешубиркур
Пачала генаралти:
Пачази гапбарахъес
Илда дирул гъамулти!

Мургъилира лявлира
Вершабиру наибти,
Илдазирра лерли сар
Васказирти гъамулти.

Вари, Васка, хъуалра
Кален мурталра марли,
Сайрану савцахъили
Хъяжи-Мурадла шикъли.

Вершабачил къантти сар,
Васка, багъи, дила гъай!
Дявлизиб бикиб авла
Бирулрагу хъедра пай...

Кавказ сабри бургъули,
Дявти сарри демжурли.
Шамил хъулив агарли,
Жита сабри къакъали.

Гъази-Мяхъаммадлира
Васкала хъял балулри,
Амма илис имамла
Мер буцескун хъейрулри.

Хурег хъебуганбиуб
Къакъабакъибси жита.
Хъебиркъулри ил гъанна
Я вацначилти хъязта.

Житаличи хъеръахъес
Дяхънушабира бучиб.
Васка къулайбиахъес
Илда селра хъебариб.

Гур се барес вирарал
Наибти булан бучиб.
Имамлизи багъахъес
Илди къабулхъебикиб.

«Вайси хабарли имам
Бекъилил разихъейрахъу.
Шамилличи, дявлизи
Хабар чили биахъу?»

Васкала децъилизиб саб
Имамла шелра хъунул.
Пакъирта хъебирулри
Къячбушес иличи тлул.

Шамил дявлизив сайри,
Бубкъулри сунна жита.
Разидеш хъебихулри
Я дашути хабурта.



Къадар илгъуна бурги:
БекІиб имамла жита.
Ургъанван хІярибихъиб
Цалабикиб наибта.

Шамилла хъунри булан
Житалис марайбиуб.
Чумра бархІи юртличи
ЛехІдешра хъурабиуб.

ХІябал баз дурав кали,
Шамил хъули чарухъун.
Имамлис гъунибаэс
Лебил халкъ дурабухъун.

Тѹлекали тѹл къяйда,
Шамил алавуцилри.
Гъар шайчибад душманти
Бурямван чебашулри.

Детахълуми биалли
КІелра шайчир дахълалри.
ЛутІи-хълчилизирад
Дахълал шими делхълулри.

Заклизир чІакни булан
Сарри къакъадакІили:
ГъанхІебиркур илдасра
Илцад балагъ бакІили.

Хълули ухІнавхълун имам,
Васка гъунихІебаиб.
«Дила Васка чинаба?» –
Хълулибтази хълрбаиб.

ЛехІкахълули тІашли сай
Мякълав Гъази-МяхІяммад.
ГІяшкадуцили букІри,
ЛехІли саб илаб хълунри.

Гъар секІайчи илхІели
Шакикилри сай имам.
Серил шупІурбарили,
Дариб гІяшли гълй таман.

МяхІяммад идбаглара
Лебсири, бикІар, жита.
Лявбируси, балтуси
Биркъес сунес дигута.

Балга барес алзуси
Баргиб жита идбагли,
Сунна гІябала дуклаб
Муръл гъланкІли бусули.

Чебаргълхълес хІейгули,
МяхІкамли чеббяхълули
ГІябала ил дукала,
Дарилри дехІибала.

Шамиллис хІейгибизур
Житалис бетаурси.
«Набчира хІерли бургар
Гъланна бегІлара вайси».

ЧІакала пукълалавван
Сайри ил Гълуниблизив.
Алхес сабри калунси
Гълабзасван гълазализив.

Дилара лебгу жита
Хълатлизибад балхуси.
ЛявбикІулихълалли ил
АхІен набра мутІигІси.

Буртра берги, хълулибад
Дурабухълес балбилзан,
Сели-дигара виркъен –
Ил хълулиб тІашхІебилзан.

«Ну азадси житара! –
Ахълли бикІар ил набзи. –
Чебухълес булан бирус!
Дигалли гълала кайзи!»

«ХІед дигна букълен, Васка! –
ВикІулра ну илизи. –
ДигухІели чарбухълен!
Агарагу гълй хІези!»

Талипли секъяйда нуси асиба?

УбахІ МулебкІла шилизив хабадерхурси Гялила урши Талип кабизлачевси, ахъси чархла, цІудара супелтар, хъанца халати хІулбала вегІ адам сайри. Илала лебри къугъаси хъунул Хамисра, вецІну кІира бигути дурхІяра. Хамис къаркъайзирад риптІаси риалра, илини дебали чебетаахъили хІянчира бирусири ва сунечи мурулра лехІилзахъусири.

Чула дурхІни абикъес яшав барес багъандан, Талипра Хамисра дебали бузутири. Илдала дахъал хІяйванти-мас, хъуми дирутири. Илала дурадра, Талип монтерлира узусири.

Ца бархІи гІянручІ, бархІи абухъайчи Талип айзурли, Гяяла базарличи дураухъун. Сунес гІягІнити мегъла гІягІниахълуми асес базарличи дураухъунси муруйзи Хамисли тиладибариб, мазала бизиси нуси асахъес. Базарличи ветаибси муруйс хъуна тилади гъанбикиб ва нусби дирцуси ца хІунтІена ляжубар ахъушан хъунул адамличи гъамиуб.

– ХІянчи гъамаддираб, чумлиса хІела нуси?

– Арали ватаби, села нуси викІулри?

– Мазала.

– ИшкІун дила дебали бизиси, декІарти ниъ дархІерили, ца мазала ниълизибадцун барибси нуси саби. – гапбариб сунела нуси ил ахъушан хъунуй.

– Марли рикІулрив? – тамашавиуб Талип.

– Марли рикІулра, – жаваб чарбатур илини.

– Ил хІуни бурибси мар сабил, ахІенал бусягІят балехІе нушани, – иб Талипли ва кисалабад абитІи индикатор нусила байхъайхІи бикайчи къузбариб ва иб: эгъ, рузи, хІуни набзи къяна бурилригу,

иш хІела нуси байхъала къя ниъла саби. Вякъдизахъур сунела халати хІулбира сайра, Талип ил хъунуйчи дебали къяркъяли хІерикІулри.

– Ва дила узи, хІу Аллагъли ват, пучмабиридгу дила къяна. ХІед нуни байхъала багъалис лугас иш нуси, – тиладирикІесряхІиб ил хъунул, Талипли барибси пишаличи шакІерикили.

– Илкъяйда рикІули гІергъи, биха гъари наб ца нусила мява. – иб Талипли ва бегІлара халасигъуна нуси асиб.

Халаси нуси асибси Талип чеваибхІели, халкъ, гІяхІси нуси теб или ил хъунуйчи гъамбирес бехІбихъиб. Талиплира ил нуси гапбариб лебилра халкъла гъалаб.

Илкъяйда байхъала багъалис асили нуси хъули хиб. Талипли сунела ригуси хъунул ва дурхІни разибариб.



Зугъра Ханум

Дила дудешлис

Ласбиклули лебай дунъя
Дуги-хІери дихули,
Вилшан адам, алкІан адам
ХІериэсли ухули.

ХІярамдеш гъамхІедарибси
Хан гъунчибси юртличи,
Ялавкардеш хІедуhibси
ХІякимдешла тахличи.

Арякъун гІямрулизивад
Дила ахІерси дудеш,
Асилдешван ахъли дихІи
Илини дубурландеш.

РухІлизир чихъти адамдеш
Рурхъи варачантиван,
Илизир сабур, асилдеш
Дири ахъли хІурхъиван.

ХІерирура дунъяличив
Мали калун дубуртас,
Муъминдешла нурли ухиб
Ил марти дубурлантас.

Ухиб илала хІерлизиб
Иман-инсапла шала,
Ил наб баракатван вилзи
Дила ахІерси шила.

Дудеш ванзаличив яхІлис
ГІяламлис акІубсири,
Ил Аллагъла Каламличи
КарцІли хІериубсири.

Дурхъаси ислам марбариб
РухІла гъарил гъигъличил,
ГІямрула гъарил ганзлизив
Варх вири Аллагъличил.

Адамли дунъяла лебдеш
ХІяяла БерхІи бариб,
Илини Адабла дунъя
Бахъ хІялалли хІербариб.



Гъабза гІямрула гІузурутас
Я изайс мукІурхІекІиб,
Илини гІяхІгъабзаливан
ГІядатла гІямру деркІиб.

Ванзала гъарил инсайчи
Илала уркІи изи,
Дила гІямрула суалти
Наб илиницун ирзи.

ХІурхъла урунжван умули
ХІербариб илини у,
Дила уркІила гъар тимхъли
Ил у ахІерли бихІу

Наб ил гІякълула мягІданри
Дурхъали кабизурси,
Наб ил гІямрула мисалри
Къиблама бетаурси.

Зубартала гІилмуличи
Дунъя бирхули саби,
Зубартазиб наб дудешла
Ури ухули саби.

ЛасбикІули лебай дунъя
Дуги-хІери дихули,
Ну хІела яхІлизир, дудеш,
Кавлас нурли ухули.

УркІиличи лехІирхъус

ГъуцІлира ну мурталра
Дила шила сагначи,
РурцІуси уркІила децІ
Барх буртІис арцантачил.

ХІергъис дунъяличирти
Загъру-зукъумтачила,
Зубартачил гъайрикІес
ХІебла назмуртачила.

Уриван лямцІбикІуси
Урунжличи гІяшрирес,
ДуцІрумла заблис гІергъи
Зубрачи хІяйранрирес

КарцІлира ну къугъаси
Шила тІабигІятличи,

Мешудиркур наб вавни
ХІялалти къуймуртачи.

ЛавшарбикІар ну-алав
РайхІян вавнала урхъу,
ХІурхъачирад чІакниван
ЧатІнас саламти дурхъу.

Харити къабулданти
Дила чедир пярдикІар,
Къадурбала къакъбуни
Набчил ихтилатдикІар.

ДалайдикІар булбулти
Кадиили хъатличи,
УркІиличил лехІирхъус
ШигІру тІабигІятличи.



Тасихти пикруми

Гъунарличиб гІякълу цІакъсира дурхъасира саби.

* * *

Хъарбусини дубура ихъу, лехІкахъибси диркъаличивра
чевулкІан.

* * *

ГІядлу-зегъа агарси шилизир тІама-гъама дахъал дирар.

* * *

УрузкІес гІягІниси мискин ахІенну, азгъин сай.

* * *

Сахаватси адам мискинируси ахІен.

* * *

«ХІейгив?» ибси «хІелугас» ибси саби.

* * *

Къиркъирла къумурлаб къацІ берубси бирар.

* * *

Унрала хъулив укес хъуликІуси гушли кавлан.

* * *

ВеГІли беркес хІейруси, урхІлисра бедес хІейрар.

* * *

ВеГІла хасият хІебалусини адамтира хІебала.

* * *

Урези агарсила уркІецІира хІедирар.

* * *

Бакъибсини чебаибсила мер хІебурцу.

* * *

Велкъунси узини гушси узизи дахъал гІякълуми дуру.

* * *

Хъали барибси барда унзала гІелаб бирар.

* * *

Бялхъя мухІлила веГІла гІякълу камли бирар.

* * *

Хъулиб бахъал хъунул адамти биалли, заманаличиб хурег
хІебирар.

* * *

Велкъунси гушхІейрус или пикриикІар, гушси – хІелукъас или.

* * *

Балагъ-къадар лехІкахъибсиличир дирар.

* * *

Унрани ваталли, шантанира валта.

* * *

УркІиличиб агарси лезмиличи хІебашар.

* * *

Хъярхъти заб жявли чераркъян, вязъала дахъхІи кавлан.

Уркіи кабиҳъибси бузери

Физкультурализиб бузутала БархИилис хасбарили, гІяхІси спортсменничила белкІахъес хъарбарибхІели, Уркухъла шилизисси, сагали тІашбатурси «Солнышко» бикІуси дурхІнала анхълизив физкультурала инструкторли узуси Мухтар ХІясанов гъаникиб.

Гъалавван къаршиикибхІели, биштІа-ти дурхІни каратэличи бурсибирули узупли виъниличила гъанбушибсири илини. Ихтилатли набчи асарбарили биэс асубирар, физкультурник сайливан бусягІят ил уркіила вакІиб.

Иличила баянти дагъес дигули, «Солнышко» дурхІнала анхълиси гъуни чеби-ахъуси Жамиля Мусаевачил ихтилатбарира.

Мухтар ХІясановла бузерилис бархъси кымат кабатес багъандан, гъаланачивад вехІихъес гІягІнили саби.

Мухтар МяхІяммадович 1958 ибил дуслизив акІубси сай. Илини 1984 ибил дуслизиб Смоленск шагъарлизисси физкультурала институт таманбариб. УчІухІели, ца заманаличив, шагъарла ва областла физкультурала абзаначив гъаман че-дииркули, гъаларти мерани сархули, иштяхІличил спортлизи ахъибсири.

1984-1987-ибти дусмазив Дахадаевла районна физкультурала ва спортла отделла заведующийли узули калун.

1987-2002-ибти дусмазив баркъудила адам ветаур. ИлхІелира спорт убхІебатур, Ростовла областла Ремонтненский районна волейболла командала тренерла хІянчи гІяхІти сархибдешуначил бузахъулри.

Илала сархибдешуначила балули, 2002-ибил дуслизив Дахадаевла районна спортла комитетла Председательла хІянчиличи живариб. 2018 ибил дусличи бикайчи, районнизиб спорт гъалабяхІ башахъни-лизи халаси пай кабирхъули, гъуни чеби-ахъути хІянчурбазив узули калун.

2018 ибил дуслизив, «Солнышко» дурхІнала анхълизибти дурхІни спортли-



чил гъалмагъбиркахъули, узес вехІихъиб. Цазаманализиб ХІямид ХІямидовла ули-чилси дурхІнала ва гІулухъабала спортла школализиб (ДЮСШ) каратэла секцияра бузахъулри.

Районна ва республикала мер-муса-личир дурадуркІути абзаначир илала бекІдешлиуб спортлизиб биркъутани, гъаларти мерани сархули, гІяхІти сархибдешуни диахъуб.

ДурхІнала анхълиси гъуни чеби-ахъуси Жамиля МяхІяммадовна Мусаевани Мухтар МяхІяммадовичла бузери гапбариб.

«Каратэ журала спортлизи дурхІни битІакІили, гъар бархІи илдачил узули сай.. Спортла гІяхІдешличибли дурхІни аратили, вяхъикІес дигутили, гъар секІайчи гъамадли бурсибирутили бетарули саби. Каратэ журала спортли дурхІнала лерилра чархла биркІантаци гІяхІла шай-чиб асарбирули саби. ДурхІни чархлизиб ва гІякълулизиб ара-сагътили халабиули саби», – буриб Жамиля Мусаевани.

Мухтар МяхІяммадовичли биру-си хІянчила къадри багъес багъандан, дурхІнала бегІтачил бируси хІянчи

пикрилизи касес чебиркур. Илيني дурхІнала бегІтачил, лерилра хъалибаргуначилбулан бархбасуни кадизахъурли сай. Анхълизибти дурхІни хІербикІахъули, узбала, дудешунала, хала-дудешунала ургар «Уркарахъ Ареналичир» футболла абзани дурадуркІули сай.

«Илيني дурадуркІути спортла байрумтачир, нушала дурхІядеш гъандиркахъули дирехІе. Гъарил дурабуркІуси балбуцлизир сагати конкурсуни гъаладирхъули вирар. Далдуцуни хъумхІертести, разидешличил детурхути дирар», – дурхІнала бегІтани Мухтар МяхІяммадовичла бузерилис илгъуна къимат кабалтули саби.

Селрайчивра гъалав Мухтар МяхІяммадович бузерила гІяхІси уста сай. БегІлара иличи хасси къиликъ дурхІни дигахъули виъни, илдачил вяшикІес хІемсули виъни саби. ДурхІначил дурабуркІуси хІянчилизи илини лебилра уркІи кабирхъули сай. Ил багъандан сари гІяхІти сархибдешунира лерти.

Гъалар-гъаларти чедибдешуни, анхъла дурхІнани Дербент шагъарлизир дурадеркІибти абзаназир кІиибил, хІябъибти мерани сархили чедаахъибтири.

Илдани, 2019 ибил дуслизир, «Уркарахъ Арена» ибхъухІели, бахъал цалабикибтала гъалар, культурала Юртлизир чула гъунарти чедаахъибтири. ДяхІиван

цІуба жагати каратэла палтар чегъурти дурхІни, халкъла гъала дурабурхъунхІели, ил гъаб-уб хІебиубси сагадеш сабри. Лебтасалра цагъунти далдикибти палтар тІалабдарес, илди челгъахъес дурхІни бурсибарес, илди мурталра умутили днахъес бируси хІянчиличила чинабалра гъанбушили ахІен, амма ил сегъуна хІянчи сабил гъарил нешли бала.

2019 ибил дуслизир Дербентлизир детерхурти абзаназир Мухтар ХІясановли бурсирарибси Мадина БяхІяммадовани 1-ибил мер сархиб, ва лебилра бутІакъянчибазирад бегІлара гІяхІси спортсмен сарливан черрикІиб.

Баягъи ил дуслизир, сентябрь базличир Избербаш шагъарлизир детерхурти абзаназир Мухтар ХІясановли хІядурбарибти дурхІнани абздикІути командаби-ургаб кІиибил мер сархиб. Ил дусла октябрь базличир спортлизи ахъибти 65 дурхІяли каратэла мургъи бухъутІа камалличи саби лайикъбиркахъути имтихІянти чедибдешличил дедиб.

2020-ибил дуслизир детерхурти республикала абзаназир Уркарахъибадти 15 дурхІяли бутІакъяндеш дариб ва гъаларти мерани сархиб.

2021 ибил дусла июнь базличир, район 90 дус бирнилис хасдарибти республикала къадрила гъаргти абзаназир





11 команди (200 дурхІяли) бутІа-кьяндеш дарибтири. Районнизибад 57 дурхІя абзлизі кабизур. Илдазибад 22 дурхІя «Солнышко» анхъла сабри.

Илаб районна команди цаибил мер буциб.

Мухтар ХІясановли, 2021 ибил дуслизіб дураберкІибси «Россияла воспитательти» бикІуси лебил улкала бухІнаб бетерхурси конкурсличиб цаибил мер сархиб. Республикала багъудила министр ЯхІгъя Бучаевли шадлихъла аги-хІяйзиб Мухтар МяхІяммадович ХІясановлис конкурслизиб цаибил мер буцнилис Диплом бедеб.

Районна гъуни чебиахъути хІянчизартанира, Мухтар ХІясановла бузери чебаиб. Лебил районна гъуни чебиахъути хІянчизарти цалабикибси совещаниеличиб, районна бекІ Жарулла ГІямаровли Мухтар ХІясановлис уркІи-уркІилабад баркалла багъахъур. Дагъистан Республикала каратэла федерацияли бархъибси Баркаллала кагъар Мухтар ХІясановлизи бедеб.

Илаб Мухтар ХІясановли сунени бируси хІянчиличила къантІливан буриб, – «Каратэлизиб биркъес, уршбасцун ахІенну, рурсбасра дигахъули саби. Каратэли биркъутала ургаб бегІлара биштІати,

• дурхІнала анхъла халати ва школализи
• хІядурбирути къукъябала дурхІни саби.
• Шел-урегал дус биубти дурхІнани чус
• гІяхІбилзуси секІал белгибиру, дигуси
• баркъудилизи къиян кабихъесра бала.

• Мухтар МяхІяммадович уркІи-гъаргли
• викІули сай, – «Нуни бируси хІянчила
• бекІлибиубси мурад дурхІнани чедибде-
• шуни сархни ахІен, илди ара-сагътили,
• лерилра гІямрулизиб спорт дигутили ха-
• лабаахънира саби.

• ЦацабехІти хъарбикІули бирар, – «ле-
• билра дурхІни ца секІайчи секъайда бяр-
• къес вирара? Илди лебилра декІарти
• саби». Ну викІулра, илди селичи-биалра
• руркъес гІягІнидеш лебси ахІен, илди
• чули се-биалра барес дигахъутили хала-
• баахъалли, баибси саби. ИлхІели лерил
• секІал далкадиркур».

• Мухтар МяхІяммадович ХІясановла
• бузериличила лерилра гІяхІти пикруми
• гъайличил дурес хІериубра или гъанбир-
• кули саби. Илаб бируси хІянчиличила
• жагаси кинофильм балкъаахъурли,
• Россияла халкълисцун ахІенну, ле-
• бил дунгъяла халкълис булан чебаахъ-
• ес лайикълири. Тяп СССР-ла халкъла
• урибси учитель, гІярбукІан Къараев
• ГІяхІмадханничилаван.

Муъминат Хаттаева

Мы - дети Махачкалы

Музыка М. Исаева

Слова А. Абдулманаповой

Торжественно, весело

The image displays a musical score for the song 'Мы - дети Махачкалы'. It features a vocal line and a piano accompaniment. The score is written in G major (one sharp) and common time (C). The tempo and mood are indicated as 'Торжественно, весело' (Solemnly, joyfully). The piano part begins with a forte (f) dynamic. The score consists of four systems, each with a vocal staff and a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line starts with a whole rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment provides a rhythmic and harmonic foundation with chords and moving lines in both hands.



1. Мы – дети прекрасного края,
Мы – дети Махачкалы.
Мы беззаботно играем,
Задорны и веселы.

Припев:

Город наш самый лучший,
Мы его любим и верим,
Он – наш солнечный лучик,
Нашего детства берег.

2. Я вижу знакомые лица,
Парки, дома и сады.
Всё хорошее столица –
Город нашей мечты.

3. Рядом Каспийское море
О городе песни поёт.
И чайка, с волнами споря,
В синем небе плывёт.





ЛАЧИННА ГЪАЛМАГЪУНИ



СОКОЛЁНОК

ISSN №0206 - 7935

Лачин

5/2022

сентябрь – октябрь

Иллюстрированный детский журнал
Издается один раз в два месяца.

Учредитель:
Агентство информации и печати
Республики Дагестан.

Регистрационный номер
серия ПИ №ТУ05-00413 от 22.04.2019 г.
выдан управлением Роскомнадзора
по Республике Дагестан.

Издается с января 1980 г.

Руководитель – главный редактор
М.М. Ахмедов

Редколлегия:
А. Абдулманапова (редактор)
И. Ибрагимов
А. Юсупов
Х. Юсупов
Г. Аппаев
А. Курбанова
П. Курбанова
З. Багомедова
Р. Муртузалиев
М. Муталимов
М. Багомедов

Художественный редактор З. Даганов
Технический редактор Т. Лузина
Художник номера З. Даганов
На обложке – «Пастушок», Екатерина
Кондрашина, художественная школа
г. Каспийска.

Формат 60x84 1/8. Бумага офсетная.
Уч.-изд. л. 2,61. Усл. печ. л. 3,26.
Физ. печ. л. 3,50.

Выход в свет 03.10.2022 г.
Тираж 402 экз.
Заказ № 1282.

Типография:
ООО «Издательство «Феникс-пресс».
Адрес типографии: 367018, РД,
г. Махачкала ул. Петра 1, 61.

Редакция и издатель: Государственное
бюджетное учреждение Республики Дагестан
«Редакция республиканских литературных
журналов «Соколёнок» и «Литературный
Дагестан».

Адрес редакции и издателя:
367000, РД, г. Махачкала, ул. Даниялова, 55.

Электронный адрес редакции:
litdag@mail.ru

Даргинский язык

Индекс: на год – 63278,
на полугодие – ПМ998.

Цена свободная